

Betreft: intercommunale Interza – taalgebruik in Kraainem en Wezembeek-Oppem.

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 18 oktober 2001, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan uw vraag om advies betreffende het volgende:

"welke taal of talen moet een intercommunale (in casu Interza) gebruiken in haar mededelingen en berichten aan het publiek in Vlaamse gemeenten met een speciale taalregeling (in casu Kraainem en Wezembeek-Oppem)?"

Onder berichten en mededelingen aan het publiek dienen, in voorliggend geval, niet alleen de kleine kranten of ophaalkalenders te worden verstaan, maar ook de mededelingen op de vignetten die door het personeel van de ophaaldienst worden achtergelaten op de zakken die niet kunnen worden meegenomen doordat de inhoud ervan in een andere zak had moeten zitten.

*
* *

De intercommunale Interza heeft haar zetel in Zaventem en een werkkring die eentalige gemeenten en gemeenten met een speciale taalregeling van het Nederlandse taalgebied bestrijkt. Zij is derhalve een gewestelijke dienst als bedoeld door artikel 34, § 1, a, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Naar luid van dat artikel stelt een dergelijke dienst de berichten en mededelingen die hij rechtstreeks richt aan het publiek, in de taal of talen die terzake opgelegd zijn aan de plaatselijke diensten van de gemeente waar zijn zetel gevestigd is.

Een strikte toepassing van de wet zou tot gevolg hebben dat de berichten en mededelingen die door de intercommunale Interza rechtstreeks aan het publiek worden gericht, uitsluitend in het Nederlands zouden worden geformuleerd, ook voor het publiek van gemeenten met een speciale regeling.

In haar vaste rechtspraak (adviezen 1868 van 5 oktober 1967, 22.125 van 28 maart 1991, 23.142 van 22 januari 1992, 24.134 van 3 maart 1993, 25.109 en 25.111 van 10 maart 1994, 26.053 van 9 februari 1995, 27.204 van 8 februari 1996 en 28.033A van 6 maart 1997), oordeelde de VCT dat een letterlijke toepassing van de wet het gebruik van de tweetaligheid onmogelijk zou maken voor de berichten en mededelingen bestemd voor het publiek van de

gemeenten uit het ambtsgebied die met een speciale regeling zijn begiftigd, en dat een dergelijke interpretatie klaar en duidelijk zou indruisen tegen de algemene inrichting van de wet die, enerzijds, de homogeniteit van de eentalige gebieden heeft willen verstevigen en, anderzijds, in sommige gevallen uitdrukkelijk faciliteiten heeft toegekend aan de taalminderheden van sommige gemeenten.

Derhalve is zij van mening dat de wetgever, door het gebruik voor te schrijven van de taal die is opgelegd aan de plaatselijke diensten van de gemeente waar de zetel van de dienst is gevestigd, slechts de berichten en mededelingen heeft willen bedoelen die in of op de gebouwen van deze diensten rechtstreeks aan het publiek worden gericht, terwijl de berichten en mededelingen die in de andere gemeenten van het ambtsgebied aan het publiek worden gericht, normaliter de taalregeling dienen te volgen die terzake aan de plaatselijke diensten van deze gemeenten is opgelegd.

Gelet op deze adviezen en op artikel 24 van de SWT, concludeert de VCT, bij drie stemmen van de Franse afdeling en vier stemmen tegen één van de Nederlandse afdeling, dat de intercommunale Interza, voor de berichten en mededelingen (in casu, kranten, ophaalkalender, vignetten) die zij rechtstreeks richt tot het publiek van gemeenten met een speciale taalregeling als Kraainem en Wezembeek-Oppem, het Nederlands en het Frans dient te gebruiken.

Met bijzondere hoogachting.

De voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS